



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1997/L.10/Add.12  
28 August 1997

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Подкомиссия по предупреждению  
дискриминации и защите меньшинств  
Сорок девятая сессия  
Пункт 13 с) повестки дня

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПУНКТЫ:

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ СОРОК ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

Проект доклада Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите  
меньшинств о работе ее сорок девятой сессии

Докладчик: г-н Марк Боссайт

СОДЕРЖАНИЕ\*

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ХII. СВОБОДА ПЕРЕДВИЖЕНИЯ . . . . .		
А) ПРАВО ПОКИДАТЬ ЛЮБУЮ СТРАНУ, ВКЛЮЧАЯ СВОЮ СОБСТВЕННУЮ, И ВОЗВРАЩАТЬСЯ В СВОЮ СТРАНУ И ПРАВО ИСКАТЬ УБЕЖИЩЕ ОТ ПРЕСЛЕДОВАНИЯ . . . . .		
В) ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЯ НАСЕЛЕНИЯ		

\* В документе E/CN.4/Sub.2/1997/L.10 и добавлениях к нему содержатся проекты глав доклада, касающихся организации сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Подкомиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Комиссией по правам человека, и другие вопросы, представляющие для нее интерес, будут содержаться в документе E/CN.4/Sub.2/1997/L.11 и добавлениях к нему.

1. Подкомиссия рассмотрела пункт 10 на своих 26, 30 и 36-м заседаниях, состоявшихся 22, 25 и 28 августа 1997 года.
2. Перечень документов, выпущенных по пункту 10, см. в приложении ... к настоящему докладу.
3. На 26-м заседании 22 августа 1997 года Специальный докладчик по вопросу о связанных с правами человека аспектах перемещения населения, включая размещение поселенцев и создание поселений, г-н Аун Шаукат Эль-Хасауна представил свой окончательный доклад (E/CN.4/Sub.2/1997/23).
4. В этой связи с заявлениями выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Аттах, г-жа Даес, г-н Эль-Хадже г-н Гиссе, г-н Халил, г-жа Варзази и г-н Чжун Шукун.
5. На 30-м заседании 25 августа 1997 года г-н Володимир Буткевич представил свой рабочий документ по праву на свободу передвижения (E/CN.4/Sub.2/1997/22).
6. На 30-м заседании в ходе общих прений по этому пункту с заявлениями выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Боссайт, г-н Эйде, г-н Эль-Хаджи, г-н Гиссе, г-н Жуане, г-н Халил, г-н Мехеди и г-н Вайсбротт.
7. С заявлением выступил наблюдатель от Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.
8. На том же заседании Подкомиссия также заслушала заявления представителей нижеследующих неправительственных организаций: Африканской комиссии по поощрению здравоохранения и прав человека, Организации солидарности народов Азии и Африки, Союза арабских юристов, "Франс либерте": Фонда Даниэль Миттеран, Гималайского научно-исследовательского и культурного фонда, Международной организации за развитие образования, Международного института мира, организации "Освобождение", Всемирной лютеранской организации, организации "Север-Юг XXI", Международного движения католиков за мир "Пакс Кристи", "Пакс Романа", Общества по защите народов, находящихся в опасности, Международного объединения противников войны, Всемирного общества виктимологии и Международного фонда "Уорлдвью".
9. С заявлениями выступили наблюдатели от Кипра и Перу.
10. С заявлениями, эквивалентными осуществлению права на ответ, выступили наблюдатели от Китая, Кипра, Пакистана и Турции.
11. На том же заседании г-н Эль-Хасауна выступил с заключительным заявлением.

Свобода передвижения и перемещения населения

12. На 34-м заседании 27 августа 1997 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1997/L.46, авторами которого являлись г-н Буткевич, г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Линдгрэн Алвес, г-жа Пэлли, г-н Пак, г-жа Варзази, г-н Вайсбротт и г-н Йимер. Впоследствии к авторам резолюции присоединились г-жа Аттах, г-н Эль-Хадже, г-н Гиссе, г-н Жуане, г-н Халил, г-н Максим и г-н Мехеди.

13. С заявлениями в связи с проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Боссайт и г-жа Варзази.

14. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1997/29.

Исследование, касающееся права на свободу передвижения

15. На 34-м заседании 27 августа 1997 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1997/L.47, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Али Хан, г-жа Аттах, г-н Боссайт, г-н Черниченко, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Эль-Хадже, г-н Фань Гуосян, г-н Фикс Самудио, г-н Гиссе, г-жа Гванмезия, г-н Хатано, г-н Жуане, г-н Халил, г-н Линдгрэн Алвес, г-н Максим, г-н Мехеди, г-жа Пэлли, г-н Пак, г-жа Варзази и г-н Йимер.

16. С заявлениями в связи с проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Аттах, г-н Боссайт и г-н Черниченко.

17. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1997/30.

Право на возвращение

18. На 34-м заседании 27 августа 1997 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1997/L.53, авторами которого являлись г-жа Аттах, г-н Боссайт, г-н Буткевич, г-н Черниченко, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Эль-Хадже, г-н Фикс Самудио, г-н Хатано, г-н Линдгрэн Алвес, г-н Максим, г-н Мехеди, г-жа Пэлли, г-н Вайсбротт и г-н Йимер. Впоследствии к числу авторов резолюции присоединились г-жа Гванмезия, г-н Халил и г-н Жуане.

19. Г-жа Варзази предложила внести поправки в проект резолюции, заменив в пункте 6 постановляющей части слова "из которых происходит отток или вытеснение" словами "государства происхождения беженцев" и заменив слова "по урегулированию таких давних вопросов, при этом главная цель этих переговоров должна заключаться" словами "достижению главной цели таких переговоров, которая заключается".

20. С заявлениями в связи с проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Аттах, г-н Эйде, г-н Фань Госян, г-н Гиссе, г-н Жуане и г-н Мехеди.

21. По предложению г-на Мехеди было проведено голосование по вопросу о принятии поправок. Предложение было принято 14 голосами против 1 при 8 воздержавшихся.

22. Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят без голосования. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1997/31.

---